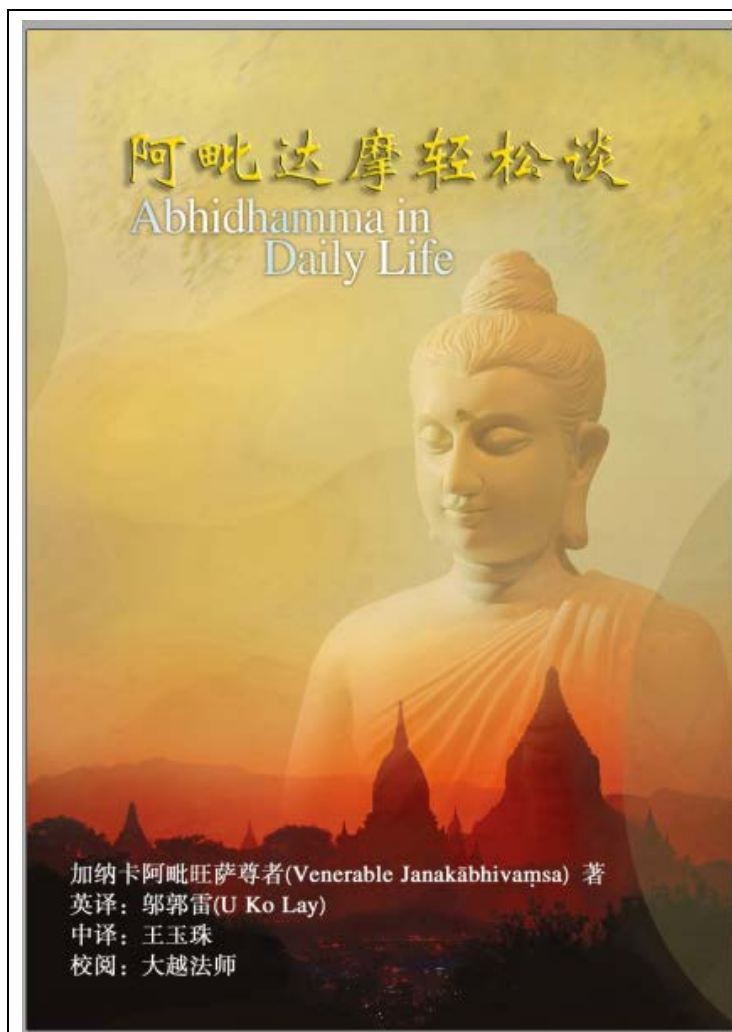


2018 年助印 《阿毗达摩轻松谈》

《如实知见》 《佛陀的圣弟子传》 及 《内住弟子》

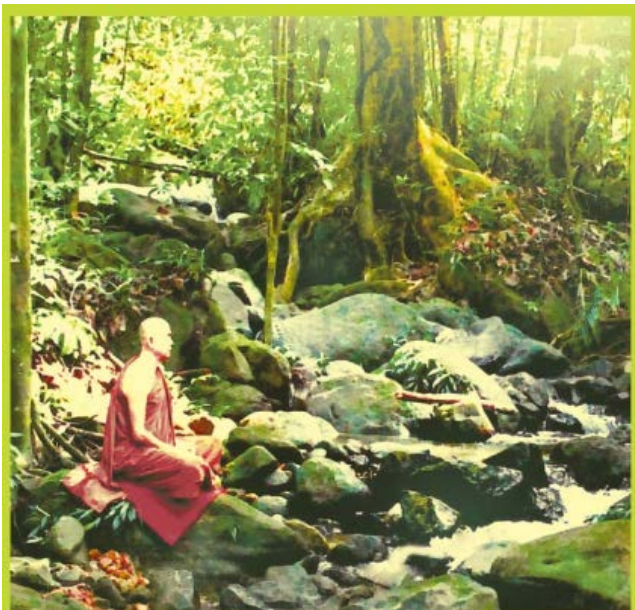
——布施汇总



目 录

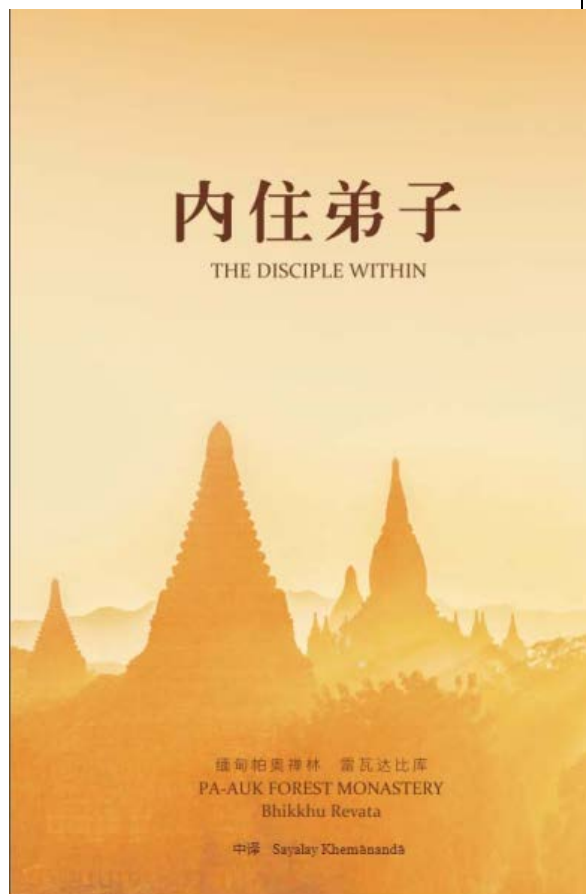
- 一、布施概况
- 二、施主名单及布施明细
- 三、各项费用凭证或记录
- 四、护持贤友
- 五、回向功德





Great Disciples of the Buddha
佛陀的圣弟子传

向智长老 (Nyanaponika Thera)
 何慕斯·海克 (Hellmuth Hecker)
 英文编辑 菩提比丘 (Bhikkhu Bodhi)
 中文译者 赖隆彦



内住弟子

THE DISCIPLE WITHIN

缅甸帕奥禅林 雷瓦达比丘
 PA-AUK FOREST MONASTERY
 Bhikkhu Revata

中译 Sayalay Khemaṇḍā

一、布施概况

助印资具募集与使用总账			
项目	用途	金额	备注
募集资具价值	1、《阿毗达摩轻松谈》助印资具	30,819.40	施主名单及助印明细见目录二的表格。
	2、《如实知见》助印资具	31,942.30	
	3、《佛陀的圣弟子传》助印资具	48,029.49	
	4、《内住弟子》助印资具	6,500.00	
	本次助印总资金	117,291.19	
助印项目开支	1、《阿毗达摩轻松谈》印刷费及纸张	26,300.00	《阿毗达摩轻松谈》2500册
	2、《如实知见》印刷费及纸张	28,000.00	《如实知见》3300册
	3、《佛陀的圣弟子传》印刷费及纸张	44,500.00	《佛陀的圣弟子传》2500册

4、《内住弟子》印刷费及纸张	4,350.00	《内住弟子》3000册
付印刷厂家微信提款手续费	50.00	
付国内段运费	8,088.00	
付瑞丽到眉缪、毛淡棉书籍运费	1,120.00	眉缪14箱、毛淡棉8箱
资具价值结余	4,883.19	本次余款转入调动书籍运费

二、施主名单及布施明细

1、《阿毗达摩轻松谈》2500册助印清单

序号	施主姓名	助印资具 (价值/元)
1	Kovidanandī Sayalay	500.00
2	U Janaka 西亚多资具	1,000.00
3	U Kavipiya (范塬)	100.00
4	upekkha sayalay	100.00
5	Uttara Sayalay	500.00
6	安光锋	100.00
7	蔡程吉合家	50.00
8	蔡程昕合家	30.00
9	蔡惠琴	10.00
10	曾向伟	18.88
11	柴燕清全家	30.00
12	陈家鑫, 聂坤雯及其家人	100.00
13	陈丽	1,000.00
14	陈丽英, 傅岳民, 王绍义	50.00
15	陈唯茜	30.00
16	陈潇, 刘欣雨	200.00
17	陈欣欣	100.00
18	大吉祥生活群群友	1,366.52
19	丁红云	100.00
20	鄂震翻, 毕丹全家	200.00
21	法定尊者 (德龙禅林)	100.00
22	范铎孟祥霖母子	500.00
23	付庆芝	200.00
24	高基宏	30.00
25	葛志玉	100.00
26	关皓磊全家	100.00
27	光明师兄	100.00
28	贵国	1.00

序号	施主姓名	助印资具 (价值/元)
59	马向	5.00
60	欧振廷合家	10.00
61	彭莹	100.00
62	瞿宇全家	500.00
63	上海三宝弟子	300.00
64	沈安俊	100.00
65	释演慈代历代宗亲父母师长, 有缘众生	30.00
66	宋燕杨星及父母亲友	100.00
67	孙宝明	100.00
68	谭佳源, 陈辛璐	100.00
69	田珂	50.00
70	王斌	20.00
71	王方舟	200.00
72	王嘉琪	200.00
73	王丽虹全家	200.00
74	王鹏	100.00
75	王世栋携毛毛	100.00
76	王雅珊	30.00
77	王颖合家	200.00
78	王志富	50.00
79	文静全家	50.00
80	吴美忠	100.00
81	吴思慙合家	60.00
82	吴银利	50.00
83	伍佩敏	10.00
84	伍文海合家	10.00
85	伍文松合家	10.00
86	武豪	10.00

29	何平	100.00
30	何万洋合家	10.00
31	红妹合家	8.00
32	侯雪艳, 钱思羽	100.00
33	胡锦涛全家	50.00
34	黄丽清合家	100.00
35	黄云丽, 梁金, 梁馨月	50.00
36	姜驰	19.00
37	姜金宏和李君全家	100.00
38	聚贤之地	10.00
39	康征	200.00
40	孔佳涵合家	50.00
41	冷海颖	100.00
42	李成功合家	10.00
43	李黎	200.00
44	李丽玉	10.00
45	梁荣波, 陈慧	200.00
46	林爱清合家	10.00
47	林风东合家, 林惠灵合家	50.00
48	林泓合家	200.00
49	林新武	100.00
50	刘杰全家	100.00
51	刘强刘双双	100.00
52	刘振兴	5.00
53	刘朱金	50.00
54	龙平平冯迎佳全家	50.00
55	吕镇荣全家	20.00
56	马建军	100.00
57	马骏	100.00
58	马李源	10.00

87	小陈	19.00
88	小杨和丝丝	100.00
89	谢凤	127.00
90	谢伟达	200.00
91	许义兴	500.00
92	严姝霞	300.00
93	杨洋全家	100.00
94	叶海光合家	60.00
95	上期余款转入	14,000.00
96	余熙全家	200.00
97	张杰	200.00
98	张娟	100.00
99	张立群	10.00
100	张丽梅全家	50.00
101	张利与父母	1,000.00
102	张迁郑微微	300.00
103	张玉玲全家	100.00
104	张子鑫	400.00
105	赵明玺全家	200.00
106	赵强	200.00
107	郑雅文	200.00
108	郑泽凯合家	30.00
109	中慧	50.00
110	周炳强	100.00
111	周思璇, 彭咏涛	100.00
112	朱斌合家	200.00
113	转福燕	50.00
114	宗净	200.00
总计		30,819.40

2、《如实知见》3300 册助印清单

序号	施主姓名	助印资具 (价值/元)
1	a	50.00
2	Kovidanandī Sayalay	500.00
3	U Janaka 西亚多	1,000.00
4	U Kavīpiya (范塬)	300.00
5	Upekkha Sayalay	100.00
6	Uttara Sayalay	500.00
7	白长建全家	500.00
8	保娅凡全家	40.00
9	卞雷斯	300.00
10	蔡依宁	50.00

序号	施主姓名	助印资具 (价值/元)
104	潘昊和	100.00
105	潘连军	500.00
106	潘攀姜玉芬	100.00
107	裴亦全家	200.00
108	菩提法师	100.00
109	祁玉清代母亲及全家	20.00
110	秦士青	10.00
111	秦世樱全家	10.00
112	秦绪东全家	10.00
113	秦至藏品淘宝店	400.00

11	禅悦波罗密	60.00
12	陈岑	50.00
13	陈德鸿全家, 陈岚全家	100.00
14	陈德金全家	10.00
15	陈家鑫	200.00
16	陈开	100.00
17	陈丽	1,000.00
18	陈丽英, 傅岳民, 王昭义, 庄乔, 刘欣跃	500.00
19	陈潇, 刘欣雨	300.00
20	陈潇刘欣雨	100.00
21	陈玉华全家	50.00
22	陈远征全家	100.00
23	程文兵	50.00
24	慈喜尼师	50.00
25	崔晋全家	10.00
26	戴学忠	100.00
27	邓新平	50.00
28	邓雅木	100.00
29	丁红云	100.00
30	范铎母子	500.00
31	方进梅花	200.00
32	方青	1,000.00
33	方飒阖家, 何净维阖家	100.00
34	冯建连	100.00
35	佛修全家 100	100.00
36	付维东全家	8.00
37	付治强全家	4.00
38	乾智代陈虹百全家	4.00
39	乾智代已故陈忠明、张静秋	6.00
40	高基宏	30.00
41	高玲	100.00
42	高榕泽全家	40.00
43	顾保英	20.00
44	顾叶歌全家	20.00
45	关皓磊全家	200.00
46	关振环	4.00
47	观自在	10.00
48	郭鸽沈小愚全家	100.00
49	郭诗琴	80.00
50	果秀	200.00
51	何惠清合家	20.00
52	何忆东, 何锦西	100.00

114	区燕芳	100.00
115	瞿宇全家	200.00
116	曲岚、薛舒阳	40.00
117	全花莉	20.00
118	任新武全家	100.00
119	柔然	100.00
120	如理作意历世六亲	300.00
121	三宝弟子	100.00
122	厦门贤友	300.00
123	上海三宝弟子	300.00
124	石磊	100.00
125	释圣修, 王秋佰	50.00
126	释悟谕	50.00
127	释演慈代历代宗亲父母师长, 有缘众生	40.00
128	疏胜平	100.00
129	宋燕杨星父母及亲友	100.00
130	宋志烈全家	4.00
131	宋籽轩	50.00
132	宋作文全家	20.00
133	孙驰	125.00
134	孙建君全家	10.00
135	孙萍	93.30
136	孙玉堂全家	200.00
137	唐恩达	188.00
138	唐凤	100.00
139	汪国祥, 汪定兰全家	100.00
140	汪海民全家	300.00
141	王冰全家	400.00
142	王凤田全家	6.00
143	王华	100.00
144	王嘉琪	300.00
145	王亮全家	100.00
146	王鹏	100.00
147	王世栋携毛毛	100.00
148	王轩	5.00
149	王颖	100.00
150	王永娟	50.00
151	王哲, 代鹏寰	20.00
152	魏建全家	200.00
153	魏沐汐	500.00
154	魏振江(已故)	400.00
155	吴银利全家马双双全	200.00

53	侯雪艳	100.00
54	胡丹	100.00
55	胡方军	300.00
56	胡迎中	50.00
57	黄国晓	100.00
58	黄海强	50.00
59	黄云丽	100.00
60	季明	100.00
61	见法	200.00
62	江小平	25.00
63	姜浩全家	80.00
64	蒋明全家	100.00
65	开心-Abhirati	100.00
66	雷君蓉全家	100.00
67	冷海颖	100.00
68	李冰全家	20.00
69	李成功合家	20.00
70	李东文全家历世亲友	500.00
71	李杰峰	50.00
72	李君全家	200.00
73	李科学全家	100.00
74	李黎	100.00
75	李晓民全家	40.00
76	李洋全家	100.00
77	厉跃进	6.00
78	廉滨斌	100.00
79	梁荣波, 陈慧	100.00
80	林爱清合家	20.00
81	林萍	50.00
82	林新武	100.00
83	林远文, 李丽玉合家	50.00
84	刘东华	10.00
85	刘敏	2.00
86	刘世英全家	20.00
87	刘小英	100.00
88	刘瑛	100.00
89	龙平平冯迎佳全家	100.00
90	卢美香	100.00
91	陆红桃	50.00
92	罗巧珍	100.00
93	马骏	100.00
94	毛小琴, 蔡倩全家	200.00
95	毛小琴全家	1,000.00
96	孟祥霖	100.00

	家	
156	伍佩琼合家	20.00
157	伍配敏	20.00
158	武豪	100.00
159	夏立水全家	40.00
160	肖建国	50.00
161	谢凤	127.00
162	谢航	50.00
163	谢玉伟	800.00
164	邢四海全家	6.00
165	徐冉全家	100.00
166	徐守汉全家	100.00
167	徐州正觉精舍放生会	300.00
168	许义兴	1,000.00
169	严晓丹	60.00
170	严雅馨全家	100.00
171	阳习姣	100.00
172	杨采醒及亲戚	50.00
173	杨丽君	50.00
174	杨培悦	200.00
175	杨苹全家, 邓林森全家	200.00
176	杨洋全家	100.00
177	耀华	200.00
178	叶雯	100.00
179	易志行阖家	50.00
180	尹德芹	100.00
181	余熙	400.00
182	俞馨媛谢航全家	30.00
183	郁婷	50.00
184	元宝贤友助印	24.00
185	张韩钰全家	200.00
186	张杰	300.00
187	张娟	100.00
188	张丽虹合家	58.00
189	张利合家	1,000.00
190	张洋	200.00
191	张引慧全家	200.00
192	张玉玲	50.00
193	张造英合家	25.00
194	张子鑫	600.00
195	赵明玺	300.00
196	赵明玺全家	100.00
197	郑妍含	100.00
198	智爱缘菩提功德会	200.00
199	钟丽桦	100.00

97	名色	1,000.00
98	明道	50.00
99	明净全家	500.00
100	明琼全家	200.00
101	母林全家	40.00
102	南京恩祥共修点	100.00
103	欧浩能合家	20.00

200	周吉周怡璇	40.00
201	周思璇	100.00
202	周榆涵	2.00
203	朱秀玲	50.00
204	祖洪霞	100.00
205	总计	31,942.30

3、《佛陀的圣弟子传》2500册助印清单

序号	施主姓名	助印资具 (价值/元)
1	a	50.00
2	Kovidanandī Sayalay	400.00
3	sumedha 风行者	113.00
4	U Janaka 西亚多	1,000.00
5	U Kavipiya (范塬)	200.00
6	upekkha sayalay	100.00
7	Uttara Sayalay	600.00
8	艾松林, 张芳, 艾宸生	100.00
9	白德龙	100.00
10	白云	100.00
11	般若	50.00
12	宝赞和亲友	100.00
13	保娅凡全家	40.00
14	蔡倩	100.00
15	蔡依宁	30.00
16	曹文权	50.00
17	曹玉芳, 龚克	40.00
18	曾俊全家	10.00
19	查怡霞	100.00
20	常熟共修贤友	1,450.00
21	陈国权	200.00
22	陈家鑫	110.00
23	陈丽	1,000.00
24	陈祥咤	100.00
25	陈潇刘欣雨	500.00
26	陈欣欣	5.00
27	陈宇合家与历世六亲	52.00
28	陈远征全家	100.00
29	陈正梅	50.00
30	程文兵	50.00
31	崔晋全家	10.00

序号	施主姓名	助印资具 (价值/元)
128	马源	50.00
129	毛小琴全家	1,000.00
130	美华	210.00
131	孟祥霖	300.00
132	孟宇哲	100.00
133	名色	1,000.00
134	明非全家	200.00
135	母林全家	40.00
136	木木	610.00
137	南京恩祥共修点	100.00
138	牛毅	100.00
139	欧阳伊婕	100.00
140	欧振廷合家	20.00
141	潘昊和	200.00
142	潘攀姜玉芬	100.00
143	彭华	60.00
144	彭燕华	50.00
145	戚咏梅	50.00
146	祈玉清代母亲及全家	20.00
147	祈玉清代已故张志忠	100.00
148	邱兴春	100.00
149	曲岚、薛舒阳	40.00
150	阙隆	100.00
151	任莉	100.00
152	柔然	100.00
153	如理作意历世六亲	200.00
154	三宝弟子	100.00
155	商再元, 商亚芬, 汪丹丹, 商逸卿	100.00
156	上海三宝弟子	300.00
157	沈志江	100.00
158	石女士	30.00

32	大吉祥生活群群友	4,094.49
33	丹禅	50.00
34	邓林森全家	100.00
35	邓新平	50.00
36	邓雅木	10.00
37	丁红云	50.00
38	董红光	50.00
39	杜军	100.00
40	段正明全家	30.00
41	鄂震翻, 毕丹合家	100.00
42	法定尊者(德龙禅林)	100.00
43	法舟	100.00
44	范铎母子	500.00
45	方飒阖家, 何净维阖家	100.00
46	飞雁	50.00
47	风潇潇	400.00
48	冯健飞全家	100.00
49	冯琪	100.00
50	佛诚, 净贤, 百恩, 老实在	175.00
51	付庆枝	50.00
52	付维东全家	8.00
53	付治强全家	4.00
54	傅红	200.00
55	乾智代陈虹百全家	4.00
56	乾智代已故陈忠明、张静秋	6.00
57	高斌	100.00
58	高基宏	60.00
59	高玲	100.00
60	高榕泽全家	40.00
61	龚敏敏	40.00
62	顾保英	20.00
63	顾叶歌全家	20.00
64	关皓磊全家	200.00
65	关振环	4.00
66	郭鸽	100.00
67	郭诗琴	80.00
68	郭芸宁	100.00
69	韩旺	100.00
70	何惠清合家	10.00
71	何田悦	150.00
72	何万洋合家	20.00

159	释慧皎	50.00
160	释演慈代历代宗亲父母师长, 有缘众生	30.00
161	疏胜平	600.00
162	松乐泰	100.00
163	宋志烈全家	4.00
164	宋作文全家	20.00
165	苏雨	10.00
166	孙驰	25.00
167	孙纯杰全家	50.00
168	孙连惠	10.00
169	孙英达	100.00
170	唐恩达	188.00
171	恬淡如水	50.00
172	王斌, 鲁玲全家	100.00
173	王凤田全家	6.00
174	王驾乘	100.00
175	王秋佰全家	20.00
176	王世栋携毛毛	100.00
177	王文娜	100.00
178	王轩全家	20.00
179	王彦携全家	5.00
180	王扬铭	50.00
181	王永娟	50.00
182	王宇丹全家	50.00
183	文君	6.00
184	吴亮	500.00
185	吴美忠	150.00
186	吴银利全家马双双全家	200.00
187	伍海峰	25.00
188	伍佩琼	20.00
189	伍佩琼合家	10.00
190	伍文海合家	10.00
191	伍文松合家	10.00
192	武豪	100.00
193	夏立水全家	50.00
194	贤友	100.00
195	肖瑞莲全家	30.00
196	小兔米菲	100.00
197	谢航	50.00
198	谢玉伟	888.00
199	邢四海全家	6.00

73	何忆东, 何锦西	200.00
74	贺宝杰	50.00
75	蘅娘	200.00
76	洪秋全家	100.00
77	侯雪艳	100.00
78	侯雪艳, 钱思羽	50.00
79	胡方军	200.00
80	胡金明	100.00
81	胡珊珊	100.00
82	胡迎中	50.00
83	胡知力	100.00
84	黄大河	100.00
85	黄广涛	30.00
86	黄国晓	100.00
87	黄海强	50.00
88	黄佳钰	20.00
89	黄云丽	100.00
90	季明	400.00
91	江小平	25.00
92	姜浩全家	80.00
93	觉秀	50.00
94	康征全家	100.00
95	空中翱翔及未出生的孩子	100.00
96	兰丽华全家	10.00
97	冷海颖	100.00
98	李成功合家	30.00
99	李红	50.00
100	李晖	100.00
101	李继林	50.00
102	李青	50.00
103	李晓民全家	40.00
104	李英全家	200.00
105	李永生, 杨丽娜阖家	135.00
106	李雨珊	100.00
107	李玉义, 胡守凤	50.00
108	李振梅	100.00
109	厉跃进	6.00
110	廉滨斌	100.00
111	梁芳	100.00
112	廖梅娜	1.00
113	廖文华全家	20.00
114	林爱清合家	30.00
115	林春燕静仪	1.00
116	林萍	50.00

200	徐卫东全家	30.00
201	许义兴	1,000.00
202	薛春	100.00
203	薛琳	100.00
204	严晓丹	60.00
205	杨采醒及亲戚	50.00
206	杨德红	100.00
207	杨华	1,000.00
208	杨培悦	200.00
209	杨苹全家	100.00
210	杨星宋燕父母及亲友	100.00
211	叶剑峰, 黄思敏夫妇阖家	50.00
212	叶雯	100.00
213	叶莺	50.00
214	一切众生	50.00
215	尹德芹	100.00
216	上期余款转入	10,000.00
217	俞馨媛	30.00
218	俞馨媛谢航全家	30.00
219	张韩钰	200.00
220	张杰	300.00
221	张娟	50.00
222	张立群	10.00
223	张丽虹	100.00
224	张利及父母	400.00
225	张迁郑微微	300.00
226	张潜全家	100.00
227	张晴晴	20.00
228	张小高	100.00
229	张洋	200.00
230	张媛	1,000.00
231	张造英合家	25.00
232	张志飞, 张丽虹	5.00
233	张志仁代已故张存举	100.00
234	张子鑫	400.00
235	章红焰	100.00
236	赵春雷全家	100.00
237	赵丽君	50.00
238	赵明玺全家	200.00
239	智爱缘菩提功德会	1,000.00
240	钟丽桦	100.00
241	钟萍	20.00
242	众有情	500.00
243	周吉周怡璇	18.00

117	林新武	100.00
118	林昭薇全家	20.00
119	刘建平	200.00
120	刘杰	10.00
121	刘敏	2.00
122	刘倩	50.00
123	刘世英全家	20.00
124	刘守辉	100.00
125	刘益平全家	100.00
126	陆镇亚全家	100.00
127	马骏	100.00

244	周坤全家	30.00
245	周麟轩	10.00
246	周思璇	100.00
247	周新杰	100.00
248	周秀芬	20.00
249	周榆涵	2.00
250	朱斌	20.00
251	自琳芳	10.00
252	邹经理	1.00
253	祖洪霞	200.00
254	总计	48,029.49

4、《内住弟子》3000 册助印清单

序号	施主姓名	助印资具 (价值/元)
1	Uttara Sayalay 和 Kovidanandi Sayalay	6,500.00
	总计	6,500.00

5、之前六本书籍助印资具结余统计

类别	序号	项目	金额
资具结余情况	1	《观察缘起》助印 2500 册余款	14,950.26
	2	《入出息念修法要领》助印 3000 册余款	3,225.00
	3	《佛教徒的生活态度》助印 2500 册余款	3,715.00
	4	《觉醒吧世界》助印 2000 册余款	6,324.00
	5	《自我探索的旅程》助印 2500 册余款	8,399.00
	6	《上座部佛教修学入门》助印 2000 册余款	1,530.00
	7	资具结余小计	38,143.26
资具使用情况	1	打包费用 900	900.00
	2	6 本书分送国内各地运费	7,000.00
	3	昆明寄 9 箱书籍到眉妙和帕奥总院国内段运费	145.00
	4	从瑞丽到眉妙禅林和帕奥总院 9 箱书籍运费	604.00
	5	补贴《清净道论》不足的运费	448.44
	6	用于《阿毗达摩轻松谈》助印	14,000.00

	7	用于《佛陀的圣弟子传》助印	10,000.00
	8	资具使用小计	33,097.44
余额结转	1	上期余额转入下次印书费用	5,045.82

三、各项费用(纸张/印刷/运输等)凭证或记录

1、印刷费明细/发票/记录

收款收据

交款单位: 陈亚云 日期: 2018年3月30日

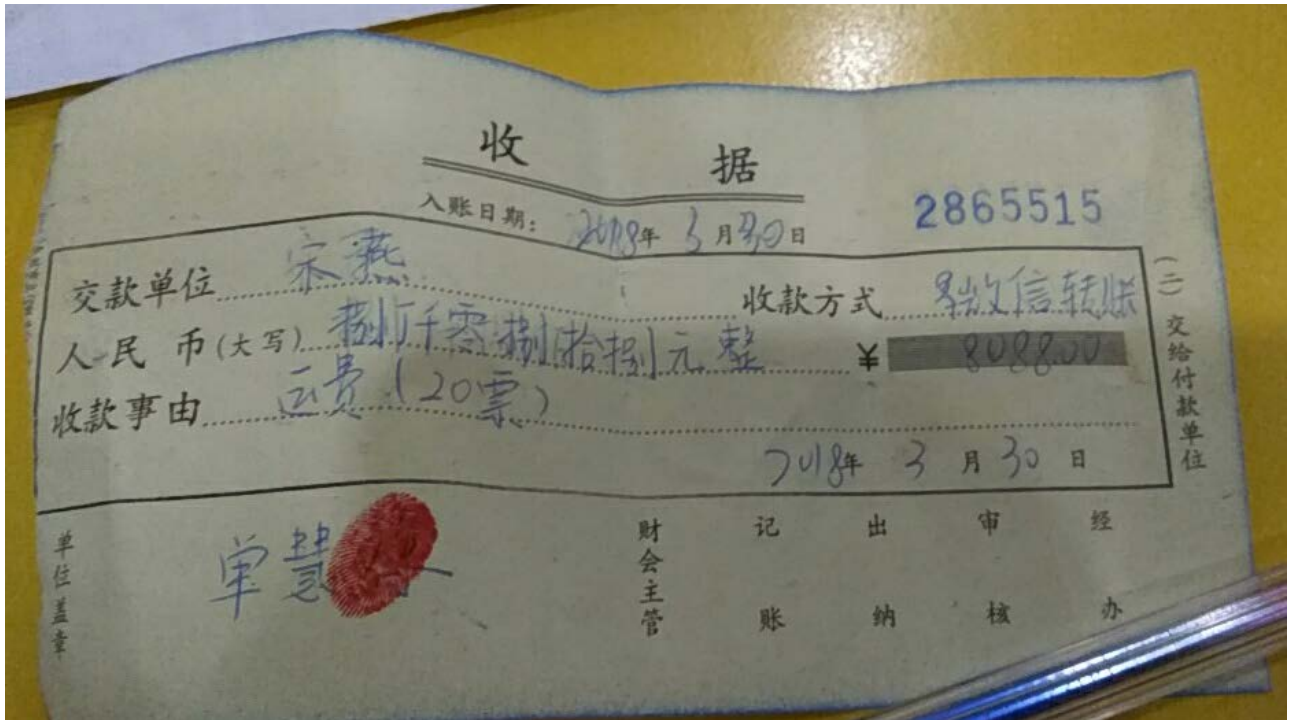
0012303

名 称	单 位	数 量	单 价	金 额						备 注		
				百	十	万	千	百	十		元	角
书 (书)				1	0	3	1	5	0	0	0	
合 计(大写)				壹 拾 万 叁 仟 壹 佰 伍 拾						¥103150.		
人民币												

收款人: _____ 会计: 陈 收款日期: _____

二客 户

2、 [运费明细/发票/记录](#)



3、 [书籍分配发送至各共修点/结缘点/禅林记录](#)

序号	发放点	接收人	分配数量/册			
			阿毗达摩轻 松谈	如实 知见	佛陀的圣 弟子传	内住弟 子
1	吉林省延吉市東來寺	延心	50	100	50	50
2	沈阳市发书点	高凡	50	70	50	70
3	沈阳市存书点	肖彬	150	230	150	150
4	北京市结缘点	艾莉	330	400	330	350
5	上海市共修点	王世栋	280	350	280	310
6	常熟市共修点	陈正云	40	40	60	40
7	南京共修点	张玉玲	200	300	200	220
8	浙江湖州市清福寺	兴诚法师	30	30	30	30
9	永康市结缘点	李杰	50	50	50	50
10	海口市结缘点	李惠琴	100	150	100	100
11	昆明市结缘点	李家荣	80	150	80	80
12	西双版纳法住禅林	姚丽光	100		100	450
13	缅甸眉繆禅林	曾雄	120	150	120	120
14	缅甸毛淡棉总院	曾雄	70	70	70	70
15	重庆市结缘点	黄天鹏	50	80	50	50
16	成都市存书点	吴林	100	150	100	100
17	成都市发书点	李寿英	50	50	50	50
18	四川省什邡市太和寺	王洪志	150	200	150	160
19	深圳市结缘点	曹象臣	300	380	300	320
20	广州市发书点	黄宇杰	150	300	130	180
21	厦门市共修点	王颖	50	50	50	50
合计			2500	3300	2500	3000

四、护持贤友

随喜赞叹贤友们对上座部佛法的护持，
随喜赞叹各地共修小组对上座部佛法的护持，
随喜赞叹印刷厂家和经办贤友对上座部佛法的护持。

Sādhu! Sādhu! Sādhu!

五、回向功德与发愿

以此清净的布施善业，
助缘我们在每一天，
无嗔、精进，保持正念，
直至涅槃！

以此清净的布施善业，
和我们的配偶、父母子女、师长善友、龙天护法、
历世六亲及一切有情分享，
愿他们能随喜我们的善业，
愿他们能早日解脱一切烦恼！

以此清净的布施善业，
祝愿帕奥禅师，
祝愿帕奥禅林及座下诸禅林所有的出家众和在家众，
愿他们平安、健康！

以此清净的护持佛法善业，
愿正法久住！
愿众生止息一切苦！

Sādhu! Sādhu! Sādhu!